

●美國要華僑盡行註冊之所聞

本埠華學生體育會足球隊。是季再行組織。已加入雲高華市區足球聯會。去季成績頗佳。被升上第二團。擬於是星期六日開始與團中之西人足球比賽。上星期有著名之吶吶埠西人足球隊職員。因久聞華學生足球隊之盛名。特請華球隊前往吶吶一賽。華球隊應請。昨日結隊聯往。至下午兩點半鐘。在吶吶中央體育場與西隊比賽。先牛比賽。華球隊因是季初次出陣。少於操練。致屢被西隊深入。却能防守奮鬥。將西隊擊退。惟卒遇不幸。被西隊用頭頂入球門一次。後西隊益加奮勇。再入華球門一次。因是先牛之結果。西隊獲二對〇之利。及休息又後再賽。華隊球員人精神頓發。將球束擊西擋。隨意深入敵境。致西隊於暈亂。卒攻入西球門壹次。是時中西人士觀者二千餘名。皆高聲喝彩。掌聲雷動。後華隊進攻益力。均被西隊守門人屢將球推出。至最後壹分鐘。偶被西隊深入。防守人將球頂出。又再遇不幸。球擊西隊員之頭部。回彈入球門。致被戰敗云。據西人足球家稱。吶吶西球隊。為本省最强猛之足球隊之一。今華球隊是季未經練習。與之比賽。仍可與之勢均力敵。可見華球隊之技能。大有堪奪錦標之實力。聞此次因有隊長及某兩名健將未能偕往。

各埠新聞

●美國要華僑盡行註冊之所聞

紐約訊。國會下議員狄斯庭氏。爲國會移民入籍股之股員也。四日赴勞工部之移民局開會議。主張要即設法盡行將無冊及不適於居美之華人。驅出境外。某聞訊即往訪之。他以某爲紐約華字報代表。故將其所主振。要美國境內之華僑。盡行註冊。無冊者即驅出境。某問之曰。將許多無冊之華僑盡出境。耗費不少。勞工部有款二百五十萬元。從前備置以爲撥無冊俄國人民出境之用。此時可盡用以爲撥無冊華人民出境也。余爲紐約市華埠所在之國會選舉區所選出之議員。近來接該區白人對於華埠喧門之訴冤書。不可勝計。余乃立即改變余之態度。余向來對華僑甚好意也。數年之前。政府要大撥華人民出境。及移民局無端在華僑居室作非法之搜查。余皆阻止之。近改變對華人之態度。爲堂潮常發生。故要嚴爲防範華人。余乃應命往與移民局商量宣切。余對此問題。曾作精細之研究。又致函紐約市警察總監爾隆尼氏請其將華埠近年堂潮之詳情。報告國會移民股。待國會移民股考慮之。提案立法部究辦。及擬

在加拿境內生產之魚。而使加漁人毫無所得。且今年之魚價低減。若此禁期實行。漁人將與失業工人爲伍。現時沙文極覺豐盛。擁塞各處散子之河流。又聞卑詩漁人協進會及卑詩漁人中央委員會。亦曾通電加政府表示。

●殺劉龍護兇手星期三上絞刑台矣
亞灣函。司法部偵探局長厘而氏。昨日下午候十二半點鐘經將殺華商劉龍護之兇手韋末氏。(綽號丁咕)。由馬總統簽押批准執行絞刑之案件。乘其自置之汽車。首程前往拿邊你祐埠。將此行刑案件。轉交與法官執行。查丁咕氏星期三要上絞刑機台。待星期四朝早。則執行刑律絞斃云。

●西人獵鹿悞傷腹部
匹巴崙十三日電。今日開禁射獵。有本市西人的氏。方在天寅比附近獵鹿。悞被他獵者槍傷腹部。情狀危險。現已昇回本埠公醫院調治。據報告此事爲是季獵期獵者遇險之第一次。最近報告稱的氏已因傷斃命。西人斗鈴氏被控以殺人案。具保單三千元暫釋候訊。

●日本今年購買板料大減
柯京拾三日電。加政府現接駐日本之加拿大商務委員。今年先五月之報告。稱於是時內日本向美洲太平洋岸所購之板木。比一九貳九年同時內減少百份之卅七。其故是因日本現尙有板木四百萬尺。未曾應用云。

◎本揀選上等藥料精製各項膏丹丸散藥水發售

天王補心丸每樽三元	跌打還魂丸每個壹元	紫微寶金丹每樽壹元	補眼壯身丸每樽二元五	瘰癧消腫丸每寸壹元	瘰癧生肌散每寸五元	瘰癧丹煎丸每寸貳元	小腸疝氣一消散一寸一元	跌打刀傷駁骨散每寸五元	秘製驚風百性散一寸壹元	瘰癧生肌膏藥每兩壹元	花柳白濁消毒丸每寸叁元	萬應跌打生肌膏藥每兩壹元	蕪應真仙丹每樽二元五	男婦老幼壯陽種子丸每寸貳元五	婦人壯陽調經種子丸每寸貳元五	跌打傷還魂止痛去瘀玉真散每寸壹元	跌打刀傷駁骨止痛血腫生肌散每寸五員	跌打刀傷外消紅黑腫生藥散每寸壹元	無名腫毒搶科去毒一掃散每寸二元	秘製三十六種癰藥水每寸五毛	光明眼科去膜藥水每寸一元	秘製去毒生肌膏藥心每寸壹元
天王補心丹每服二元	秘傳千金丹每樽壹元	九轉回生丹每樽壹元	參茸寧神丸每寸二元五	瘰癧黃藥丸每寸五毛	瘰癧去毒散每寸壹元	跌打七釐散每寸壹元	萬應龍靈仙丹每合六元	萬應蠱脹三消散每寸壹	孔聖枕中萬應茶每打六	跌打刀傷發藥散每寸貳	種子揭被香丸每寸五毛	瘰癧消腫膏藥每兩壹元	花柳入骨解毒丸每樽貳	萬應消疳丹每寸壹元	無價活命丹每錢壹元							

元									
元毛元									
小兒一切內外疳毒	人中腫大	赤斑黃斑	食物不消	腎子落出	虛火眼科	對門飛癬	風濕走風	手脚筋骨痛	腰痛骨痛
白帶赤帶	口流臭水	前門崩漏	內外陰瘡	腎囊陰癰	濕眼流水	牛皮白癬	心氣脹痛	無名腫毒	耳痛耳癢
小便閉塞	大便不通	七孔流血	肝癰腸癰	爛皮喉癰	鼻疳鼻癰	火湯油傷	花柳疔疔	走馬牙疳	老幼發氣
黑帶清帶	鼻流臭水	小便出黃	後門核癰	皮膚爆裂	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		汗斑出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒
		小便出黃	後門核癰	皮膚癰爛	皮膚癰爛	內傷吐血	鵝頭口蛇	逢身臭狐	通天火燒

●梨園聲色

本埠樂環球女班。自到埠開演以來。各伶之拍演落力。頗爲僑界所稱。昨演「苦鳳鶯」一劇。以譚秀芳飾馮彩鳳。朱劍棠飾馬元鈞。潘影芬飾余俠俠。葉瑞蘭飾陳氏。韋劍芳飾馬素英。小非非飾崔鶯娘。林瑞屏飾李世芳。演至見書驚心。至母女含冤。與番案贈金成美。演至結局。其中聲色。尙妙傳神。節節堪賞。卒博得僑衆鼓掌稱贊。實亦各伶之技藝有以致之。至場內亦頗形鬧熱。甚望各伶於百尺竿頭。更進一步。斯爲盡善盡美矣。

定撥出境之手續。待是年十二月國會開會時。提交國會討論通過之云。

●周開焜虧空公款案將開審

亞灣 碧○訪函。周開焜前在至德總堂當總務科任內時。虧空公款七百餘元。事後自知不了。乃寫信留下。躲避他方。假說投河自盡。未幾被人窺破。尚在人間。前在夏麓咕埠被拘。此事署紀前報。但周開焜自被拘後。法庭定取保金一千元。方能釋出候審。周開焜也曾具款。自行保釋。事經數月。聞該案定於本月十六日下午二時。在高等刑事第三區法庭開審。此段把戲

●邦人賭案判罰
域埠十三日電。本埠市警昨於本埠哥麼倫街五五七號之賭館內拘賭。華人與白人數名被拘。今朝在市警衙提審。華人李老被控開賭館案。判罰款一百元。賭仔黃鳴。駱基。及西人五名。每名被罰款拾元。以上人名俱譯音。

●安省中部雷電爲災
都朗度拾五日電。本省中部前日大風大雨。加以雷電交加。農家雖因近來天旱。對於大雨極表歡迎。惟有多數農家之房屋倉房。多被雷電燃燒。致貯倉房之農產損失。

觀音枕中壯顏光色潤皮油每寸大五毛
心痛肚痛冷熱保和丸一寸貳元
百種頭症內外消毒散每寸一元
癰癰內外除消去毒藥水每罇五毛
立止牙痛永不發藥水一寸五毛
內傷苦傷勞傷色傷清心膏每寸壹元
小兒出世消除胎毒活命藥水每寸壹員
小兒三朝七日鎖頭保安散每寸壹員
小兒開關劈鎖愈頭風散每寸一員
百足咬傷去毒止痛消腫藥水每寸五毛
小兒搽口腮頰木舌鉗牙散每寸五毛
大還強戰丸每寸三員
咳嗽吐血枇杷膏每寸壹元

廣東台山深井南永里廣兆堂醫生馬遠光

〔現在片打街福記剪髮所〕

Fook Kee 49 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎良醫聖藥

啟者弟前兩年已染奇異頑症週身痛癢近來越甚以至手足腫爛經迭請中西醫治毫無功效且有甚焉後蒙何三兄指引延聘馬遠光先生包理僅用自製萬應龍靈仙丹壹味燄火開烟不需服藥之苦不需塗藥之痛祇聞仙丹數枝數日全愈奇效如神感斯大德無以為報謹登報恭頌藉以表揚俾染奇異

●邦人薯仔案彙誌

法庭消息。奇化街貳四六號華人約翰與。被控阻止內地樹菓瓜菜指導委員會職員調查其數部案。在區警衛提審。被判決罰款五十元。又華人李平。亦被控同等之案被判有罪。惟因阻止調查其數部時。比約翰與所用之言亂較覺和平。祇被罰現款三拾元。細街三壹六號之華人廣來昌。被控同樣案。得法官判決將案註銷。華人蘇海平被控不遵委員會所定之薯仔發售價售薯仔案。亦由法官判決註銷云。(以上人名俱譯音)

●兩日內劫案數宗

● 罕有之醉酒華婦
大埠函。昨晚入點四十分鐘。有一年約四十之華婦。在華盛頓街夾委巴利街。舉動怪奇。放聲亂罵。偵差聞耗。料她必是醉酒者。行近勸令回家。詎她又向偵差逞威動觀者如堵牆。偵差乃捉之官裏去。控爲醉酒。時自供爲譚氏。是朝醉態已過。乃斥之出。

● 中國皮革料行將告盡
柯京十五日電。加政府商務部。現接到駐上海加拿大商務委員哥士古李夫氏之報告。

。比雨水之利益尤甚。且多處之電話及電報交通。完全被雷電斷絕。在丕打波路之電火。亦被害及。惟在掌握架區。則雖陰雲密布。仍無雨水解旱。農產及牲口損失日益增加云。

●颶風傷斃之災民確數
山度多明各拾五日電。據最近紅十字會消息。本島約兩星期前之颶風災。島民斃命者實約二千餘名。傷者六千餘名。現城市街道已由英美戰艦兵水。妥為清淨。災民受傷者。由美國紅十字會醫士料理。秩序漸可復原云。

●月星移動致成大旱耶

咳嗽肺萎獨聖散每寸壹員
催生下胎真仙丹一服十員
珍珠千金散每樽壹員
保產活命千金丹每服十員

保產活命千金丸每寸五員
安胎保胎迴生丹每服拾員
五寶小產平安丹每樽五員
(名目太多不能盡錄)

本醫生專醫內外奇難雜症
跌打刀傷 駁骨脫碼

內外各種頭症
婦科已成孕症四拾種
婦科橫生逆產
男女交合脫氣而死
一切斑症
中氣厥(從心) 中風痰
陽物忽然縮入
婦科未成孕病症六拾種
婦科胎氣受傷小產症
婦科產後病症六拾種
七十二種痧症
發花風
五絕急救

▲自製萬應龍靈山丹每合六元

雜症者知所問津焉
 域多
 源 利 堯 記
 YUEN LEE YE W KEE
 546 Fisgard St. Victoria B.C.
 本號專辦油米什貨京菓海味各種菓子材料加意
 造中秋月餅各色餅食承接龍鳳禮餅仰脩胞惠顧
 ● 中秋月餅價目
 加大金腿蛋黃五毫五
 加大金腿肉月五毫五
 加大金兔肉月五毫五
 加大鴨腿肉月五毫五
 加大蓮蓉肉月五毫五
 加大大菇肉月五毫五
 加大蟳鼓肉月五毫五
 加大揸燒肉月五毫五
 加大桂圓肉月五毫五
 加大棗泥肉月五毫五
 足斤五仁甜肉三毫二五
 足斤五仁鹹肉三毫二五
 足斤椰絲肉月三毫貳五
 足斤玫瑰豆沙貳毫七五
 足斤荳蓉肉月貳毫七五
 足斤荳蔻蛋黃四毛
 足斤椰絲蛋黃四毛

今朝警局報告：稱有西人探臣氏。於上星期六晚在某卑酒所被兩人將他毆打。割去其褲袋。刦去現款八元。住緬街高博旅館西人頃氏。報告被匪入其房內刦去現款廿九元。運汝步街壹四六〇號之餅食舖。被匪潛入刦去貨物價值十二元。在溫拿路壹〇五五號之日人商店。亦被匪潛入。由銀箱竊去現款二百元云。

。稱中國現時混亂之情形。及銀價之低降。致國內皮革。日將告盡。不久必須向外國運大帮入口應需。加拿大製造家。不可失此良機。反。

●漁人反對夫李沙河取魚禁期
武埠十五日電。漁人保護聯會上星期六晚在本埠會議。大表反對政府頒佈之夫李沙河漁取禁期。已拍電柯京加政府漁業部大臣老地氏。稱政府此舉。不外使美魚多增。

美京華盛頓十四日電。本京流星學家布朗氏今日通告。美中部近來之大旱。實爲天
上之明月所致。據稱近數月來明月之航線
。漸向地球熱帶之北移動。其吸引海水之
力。煽動壹種大風。致惹起大旱云。

獲賞諸君請看
○○○○○○○○
心田公司告白
頁六第

世界既有奇難之症必有治奇難之藥有奇難之藥以治奇難之症則奇難者非奇難也全賴爲醫者之善用配製藥相而已本醫生本祖傳仙方秘製仙丹統治內外諸科萬般奇難雜症及久病不癒六腑五臟壞爛週身麻木不仁痔瘡疔疔疽瘋癱無名腫毒一切病人膏肓危險不治屢經中西醫藥效之頑疾一經用此仙丹療治立奏奇效真有起死回生之功中西獨一無二之秘藥也故名之曰萬應龍靈仙丹非搭騙使染病者無服藥之苦無塗藥之痛用時然耳聞因將丹

◎二樓招租廣告

啟者本公司現有二樓全層在本埠片打街東門牌第壹百〇貳號即萬源昌樓上二閣招人投充承租茲定於九月二十一號(即星期日)午后兩點鐘在龍岡公所執行開圖投充租價凡各界僑胞有意批賃該樓位營業者屆時貴臨投圖無任歡迎欲知詳細章程請到龍岡公所取閱可也爲盼

雜症者知所問津焉
 域多
 源 利 堯 記
 YUEN LEE YE W KEE
 546 Fisgard St. Victoria B.C.
 本號專辦油米什貨京菓海味各種菓子材料加意
 造中秋月餅各色餅食承接龍鳳禮餅仰脩胞惠顧
 ● 中秋月餅價目
 加大金腿蛋黃五毫五
 加大金腿肉月五毫五
 加大金兔肉月五毫五
 加大鴨腿肉月五毫五
 加大蓮蓉肉月五毫五
 加大大菇肉月五毫五
 加大蟳鼓肉月五毫五
 加大揸燒肉月五毫五
 加大桂圓肉月五毫五
 加大棗泥肉月五毫五
 足斤五仁甜肉三毫二五
 足斤五仁鹹肉三毫二五
 足斤椰絲肉月三毫貳五
 足斤玫瑰豆沙貳毫七五
 足斤荳蓉肉月貳毫七五
 足斤荳蔻蛋黃四毛
 足斤椰絲蛋黃四毛

◎二樓招租廣告

啟者本公司現有二樓全層在本埠片打街東門牌第壹百〇貳號即萬源昌樓上二閣招人投充承租茲定於九月二十一號(即星期日)午后兩點鐘在龍岡公所執行開圖投充租價凡各界僑胞有意批賃該樓位營業者屆時貴臨投圖無任歡迎欲知詳細章程請到龍岡公所取閱可也爲盼